

**beinlich**pumpen



**motralec**

4 rue Lavoisier . ZA Lavoisier . 95223 HERBLAY CEDEX  
Tel. : 01.39.97.65.10 / Fax. : 01.39.97.68.48  
Demande de prix / e-mail : [service-commercial@motralec.com](mailto:service-commercial@motralec.com)  
[www.motralec.com](http://www.motralec.com)



Systèmes intégrés  
pour pompes



Kit de conversion  
avec accouplements  
magnétiques



Chaînes de mesure  
avec débitmètres à  
engrenages

Systèmes spécifiques  
pour **l'industrie du  
polyuréthane**



## ► Composants et systèmes intégrés pour l'industrie du polyuréthane

Les pompes Beinlich sont en service dans le monde entier pour toutes applications process dans l'industrie du polyuréthane. Un savoir-faire technique dans la conception et la construction de pompes, acquis sur une période de plus de 50 années, permet d'apporter les bases nécessaires à des solutions innovantes et efficaces dans l'industrie du polyuréthane. Nous comptons parmi nos clients de très grands constructeurs et utilisateurs de machines polyuréthane. Les produits Beinlich se trouvent aussi bien dans les nouvelles applications process que dans les rétrofits ou les optimisations de systèmes déjà en service.



Pompe doseuse à engrenages basse pression

## ► Assistance et conseils techniques dans le monde entier

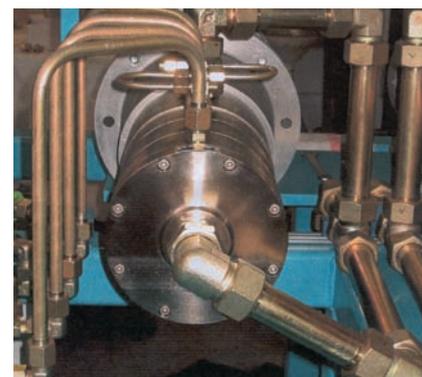
Qu'ils s'agissent de composants ou de systèmes complets, les exigences clients déterminent toujours les solutions à apporter. Beinlich Pumpen prend systématiquement en compte chaque demande client, afin d'apporter des solutions spécifiques parfaitement adaptées, ainsi qu'une assistance personnalisée lors des phases d'essais prototypes. Non seulement Beinlich produit des composants, mais peut également gérer l'ensemble du système sur demande. Le conseil apporté aux clients, l'assistance mondiale et l'expérience tirée de très nombreuses applications constituent nos meilleures références.

### Construction d'ensembles

Grâce à la conception modulaire des pompes Beinlich, il est possible d'offrir une multitude de combinaisons pour des solutions personnalisées, et ce dans tous les domaines d'application.

## ► Offre intégrale pour fluides: pompes, débitmètres à engrenages, accouplements magnétiques, kits de conversion

En partenariat avec les autres sociétés du groupe, Beinlich Pumpen peut offrir des solutions complètes intégrant pompes, débitmètres, limiteurs de pression et accouplements magnétiques. Les différents ensembles peuvent être livrés "prêts à être montés", c'est-à-dire équipés de la motorisation et de la lanterne d'accouplement. Le savoir-faire de Beinlich Pumpen apporte une sécurité et une économie non négligeables, très appréciées des mono utilisateurs.



Pompe doseuse à engrenages haute pression

### Gammes de pompes

	Cylindrée
• Pompes à engrenages externes	0,1 ... 2.900 cm <sup>3</sup> /tr
• Pompes à engrenages internes	1 ... 207 cm <sup>3</sup> /tr
• Pompes à pistons radiaux	0,7 ... 25 cm <sup>3</sup> /tr
• Pompes à pistons axiaux à cylindrée variable –partenariat avec Rotary Power	1 ... 125 cm <sup>3</sup> /tr

### Types d'étanchéités disponibles pour arbre

- Joints à lèvres, avec ou sans chambre d'étanchéité
- Garnitures d'étanchéité à contact mécanique, avec ou sans chambre d'étanchéité
- Accouplements magnétiques garantis sans fuite

► Le choix du type d'étanchéité se fait toujours en intégrant les critères suivants: caractéristiques du fluide, fiabilité pour l'application considérée et coût réduit. Ainsi, nous vous proposons les solutions les mieux adaptées en toutes circonstances: pompes pour remplissage de réservoirs, pompes de transfert ou encore pompes doseuses.

### Plages de viscosité et pression

La plage de viscosité s'étend de 0,6 à 1 000 000 mPa.s et, en fonction de l'application, la pression est comprise entre 3 et 320 bar.

### Fluides

Les pompes doseuses peuvent être utilisées avec des Isocyanates (MDI/TDI), des Polyols, ou encore des additifs tels que des activateurs (par ex. Amines), des retardants, des propulseurs, des colorants ou des fluides chargés en particules abrasives.

### Matériaux

Les matériaux utilisés sont choisis afin d'être parfaitement compatibles avec l'application considérée.

## Aperçu des caractéristiques pour l'industrie du polyuréthane

Pompes doseuses à engrenages haute pression à cylindrée fixe	0,7 ... 25 cm <sup>3</sup> /tr
Pompes doseuses à pistons axiaux haute pression à cylindrée variable	1 ... 125 cm <sup>3</sup> /tr rapport de variation 10 à 1
Pompes doseuses à engrenages basse pression	0,1 ... 2.900 cm <sup>3</sup> /tr
Pompes de gavage	5 ... 150 l/min
Pompes pour citernes de stockage	5 ... 850 l/min
Pompes pour circuit de refroidissement et de filtration	3 ... 300 l/min
Pompes de purge	1 ... 5 l/min
Pompes de refroidissement avec accouplements magnétiques	3 ... 5 l/min
▶ Pompes spéciales sur demande	

## Débitmètres à Engrenages

### Plage de débit

0,002 ... 700 l/min.  
toutes tailles confondues

### Précision de mesure

jusqu'à 0,3 % de la valeur mesurée

### Haute résolution

jusqu'à 200 000 imp./l

### Plages de viscosité

1 ... 1 000 000 mPa.s

### Pression maxi de service

450 / 6 500 psi  
pressions supérieures possibles  
sur demande

### Plage de température

-60°C ... +210°C  
-76 ... +410 °F

### Protection EX

Débitmètres spéciaux pour  
zones explosibles  
⊕ II 1 G EEx ia IIC T6  
LCIE 02 ATEX 6145 X

### Option

Transmission par fibre optique

### Matériaux

Fonte grise moulée, acier inox,  
Titane



## Kit de Conversion avec Accouplements Magnétiques Garantis Sans Fuite

- ▶ Des kits de conversions pour pompes basse et haute pression sont disponibles pour toutes applications polyuréthane, et peuvent être associés avec des pompes et des moteurs de toutes marques. En standard, les couples transmissibles vont de 10 à 365 N.m. Exécutions spéciales sur demande.
- ▶ Nous vous proposons d'évaluer vos applications spécifiques, afin de vous faire bénéficier de manière optimale des garanties de "fuite nulle", d'"absence d'usure" et de "maintenance nulle".



- ▶ Kit de conversion pour pompe doseuse à pistons déjà en service, permettant de modifier un accouplement traditionnel en accouplement magnétique garanti sans fuite, et s'adaptant sur tous types de pompes, quelle qu'en soit la marque

- ▶ Unité complète pour industrie du polyuréthane comprenant pompe doseuse avec limiteur de pression intégré, chambre d'étanchéité, réducteur à engrenages et servomoteur



- ▶ Pompe à pistons axiaux à cylindrée variable (de notre partenaire Rotary Power), avec accouplement magnétique et moteur électrique triphasé



- ▶ Pompe doseuse pour polyols chargés en particules abrasives, avec valve by-pass séparée



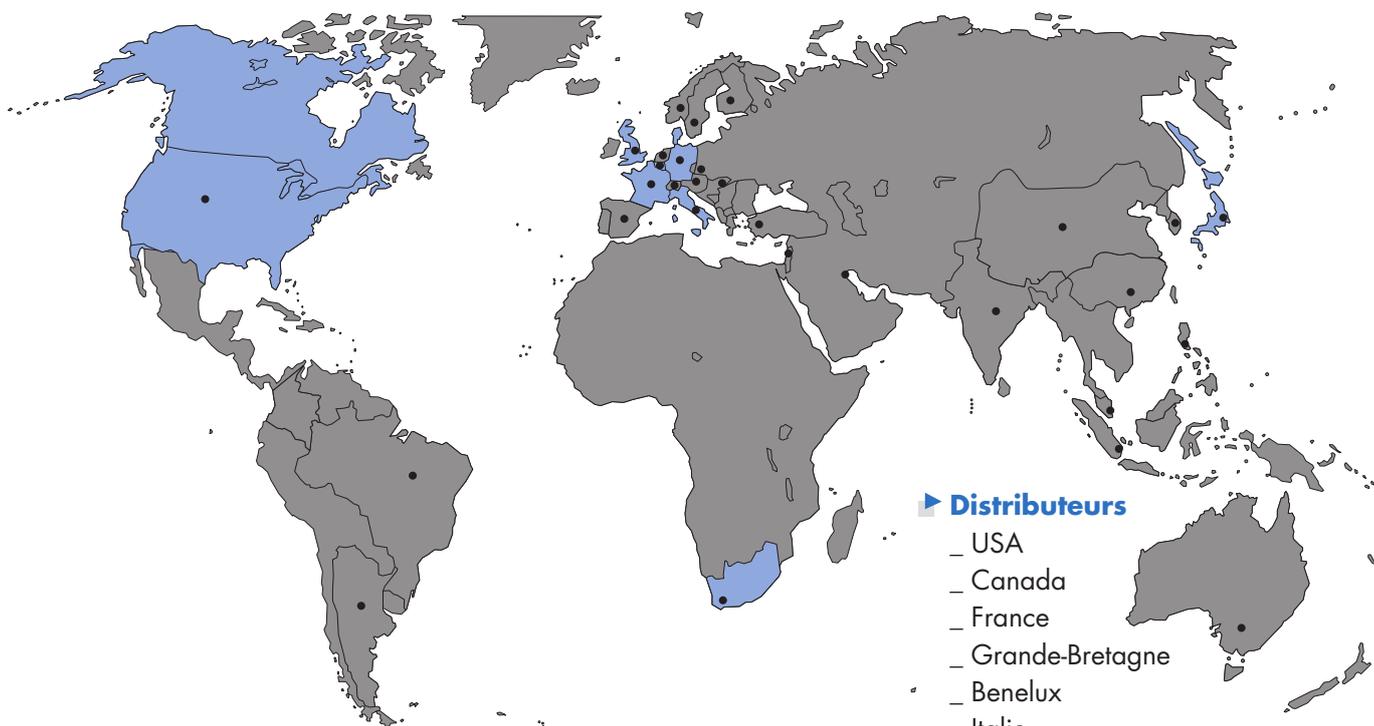
- ▶ Unité complète garantie sans fuite comprenant une pompe de refroidissement, un accouplement magnétique et un moteur électrique triphasé



Le contenu de ce catalogue rend caduques toutes les versions précédentes. Beinlich Pumpen se réserve le droit d'apporter toutes modifications sans préavis. Beinlich Pumpen ne saurait être tenue pour responsable d'éventuelles erreurs d'impression. Toute reproduction, même partielle, est interdite sans accord préalable écrit de Beinlich Pumpen. Edition : 10/2003

**Merci de faxer ce questionnaire dûment rempli à Beinlich Pumpen au ++49 (0)2332/5586-31, ou de l'envoyer par e-mail sur le site [www.beinlich-pumpen.de](http://www.beinlich-pumpen.de)**

<b>Société</b>		<b>Date</b>	
<b>Service</b>		<b>Nom</b>	
<b>Boite Postale</b>	<b>HD</b> = Hauteur de refoulement <b>HS</b> = Hauteur d'aspiration <b>HZ</b> = Hauteur d'aspiration positive <b>P1</b> = Pression d'aspiration <b>P2</b> = Pression de refoulement		
<b>Rue</b>	<b>Schéma d'Installation de la Pompe</b> 		
<b>Code Postal</b>			
<b>Ville</b>			
<b>Téléphone</b>			
<b>Télécopie</b>			
<b>e-mail</b>			
<b>Caractéristiques d'Utilisation de la Pompe</b>		<b>Caractéristiques d'Asservissement de la Pompe</b>	
1. Nombre de Pompes Requises		12. Moteur Constructeur/Type	<input type="checkbox"/> Triphasé <input type="checkbox"/> Monophasé <input type="checkbox"/> Convertisseur ① <input type="checkbox"/> Moteur CC <input type="checkbox"/> Servomoteur <input type="checkbox"/> A la charge du client
2. Application		12.2 Moteur Associé à un Réducteur	<input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui <b>Rapport</b> ②
3. Fluide		12.3 Puissance Nominale Moteur	[kW] ②
4.1 Particules	<input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui	12.4 Vitesse Nominale Moteur	$\left[ \frac{\text{tr}}{\text{min}} \right]$ ②
4.2 Type de Particules	<input type="checkbox"/> Dures <input type="checkbox"/> Tendres <input type="checkbox"/> Coupantes <input type="checkbox"/> Arrondies <input type="checkbox"/> Fibreuses <input type="checkbox"/> Cristallines	12.5 Moteur avec Protection Ex	<input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui
4.3 Taille de Particules	[mm]	12.6 Type de Protection Ex	<input type="checkbox"/> EEX - e Sécurité intrinsèque <input type="checkbox"/> EEX - d Antidéflagrant
4.4 Ratio de Particules	[Vol.%]	13.1 Alimentation	[V]
5. Température Ambiante	Min. [°C]    Max. [°C]	13.2 Fréquence	[Hz]
6.1 Température du Fluide	Min. [°C]    Max. [°C]	14.1 Variateur	<input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> A la charge du client
6.2 Viscosité Dynamique	[mPa.s] $\cong$ [cP]	14.2 Consigne Vitesse	<input type="checkbox"/> 0-10 V <input type="checkbox"/> 0-20 mA <input type="checkbox"/> 4-20mA
6.3 Masse Volumique	$\left[ \frac{\text{kg}}{\text{litre}} \right]$	14.3 Interface PC	<input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> RS232C <input type="checkbox"/> RS485
7. Débit	$\left[ \frac{\text{litre}}{\text{min}} \right]$	14.4 Système Bus	<input type="checkbox"/> Interbus-S <input type="checkbox"/> Profibus-DP <input type="checkbox"/> CAN
8. Cycle de Fonctionnement	$\left[ \frac{\text{heures}}{\text{jour}} \right]$	① Convertisseur de fréquence intégré dans la boîte à bornes du moteur triphasé ② Déterminé par nos soins	
9.1 Pression d'Aspiration P1	[bar] abs	<b>Notes</b>	
9.2 Pression de Refoulement P2	[bar] abs		
9.3 Pression Différentielle	[bar]		
9.4 Limiteur de Pression Intégré	<input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui		
10.1 Raccordement Coté Aspiration			
10.2 Raccordement Coté Refoulement			
11. Matériaux Raccords et Fixations			



► **Distributeurs**

- \_ USA
- \_ Canada
- \_ France
- \_ Grande-Bretagne
- \_ Benelux
- \_ Italie
- \_ Japon
- \_ Afrique du Sud
- \_ Chine

► **Présence internationale**

conseils qualifiés grâce à des partenariats de longue date

- \_ proximité
- \_ compétence
- \_ efficacité

contact

**beinlich**pumpen



**motralec**

4 rue Lavoisier . ZA Lavoisier . 95223 HERBLAY CEDEX

Tel. : 01.39.97.65.10 / Fax. : 01.39.97.68.48

Demande de prix / e-mail : [service-commercial@motralec.com](mailto:service-commercial@motralec.com)

[www.motralec.com](http://www.motralec.com)

distribué par